

プリヤーテリ
 Пріятель.
 子プリヤーテリ
 Непріятель.
 ヴラヂ
 Врагъ.
 ゴスダール
 Государь.
 インペラートル
 Императоръ.
 インペラトリーツァ
 Императорица.
 コローリ
 Король.
 コロレーワ
 Королева.
 プレジデント
 Президентъ.
 ミニストル
 Министръ.
 チノフコク
 Чиновникъ.
 アリストクラート
 Аристократъ.
 ツヴォリヤコン
 Дворянинъ.
 プロスツキイ ナロード
 Простый народъ.
 クペーツ
 Купецъ.
 メシチャコン
 Мѣщанинъ.
 レメスレンニク
 Ремесленникъ.
 クレスティヤコン
 Крестьянинъ.

親 友
 敵 敵
 仇 敵
 國 王
 皇 帝
 皇 后
 王 妃
 王大 統領
 大 臣
 官 吏
 華 族
 士 族
 平 民
 商 人
 町 人
 職 人
 農 夫

ムジク
 Мужикъ.
 ホジヤーン
 Хозяинъ.
 ゴステイ
 Гость.
 スルガ
 Слуга.
 ラケー
 Лакей.
 ゴールニチナヤ
 Горничная.
 スルジャンカ
 Служанка.
 シヤエツアール
 Швейцаръ.
 ポーワル
 Поваръ.
 クーチエル
 Кучеръ.
 コーニユフ
 Конюхъ.
 ドヤオルニク
 Дворникъ.
 ストーロジヤ
 Сторожка.
 サドーウニク
 Садовникъ.
 エコノム
 Экономъ.
 カメルディーニル
 Камердинеръ.
 ポツイワリナヤ ズーアカ
 Повивальная бабка.
 コルモーツァ
 Кормилица.

百 姓
 主 人
 客 僕
 小 女
 奧 使
 下 中
 門 婢
 料 理
 御 人
 馬 者
 屋 丁
 番 番
 園 人
 會 丁
 執 計
 産 事
 乳 婆
 母

ホークスニク
 Фокспикъ.
 アクロドート
 Акробатъ.
 ムズ井カント
 Музыкантъ.
 アクマヨール
 Актеръ.
 フクトリッサ
 Актриса.
 ベーツイツア
 Пѣвица.
 タンツォフシチツア
 Танцовщица.
 コンポジットル
 Композиторъ.
 レダクトル
 Редакторъ.
 グラーウスマキイ レダクトル
 Главный редакторъ.
 イブダーテリ
 Издатель.
 ディプロマト
 Дипломатъ.
 ポリチク
 Политикъ.

戯 術 人 テマカ
ツツヒ
 輕 業 師
 奏 樂 者
 俳 優
 女 俳 優
 歌 女 子
 舞 子
 脚 本 作 者
 編 輯 人。 記 者
 主 筆 記 者
 發 行 人
 外 交 家
 政 事 家

動 物

ロシヤダイ コーニ
 Лошадь, конь.
 コブ井ワ
 Кобыла.
 ジェレベツ
 Жеребець

馬。 牡 馬
 牝 馬

ジエレビヨノク
 Жеребенокъ.
 フ井ク ヲール
 Быкъ, волъ.
 コローワ
 Корова.
 テリョーノク
 Теленокъ.
 プーイヴォル
 Буйволъ.
 バラン
 Баранъ.
 アフツア
 Овца.
 ヤグニョーノク
 Ягненокъ.
 コジョール
 Козель.
 コザ
 Коза.
 ル井サーク
 Рысакъ.
 オジョール
 Осель.
 オスリーツア
 Ослица.
 スウイニヤ
 Свинья.
 ポロショーノク
 Поросенокъ.
 カバン
 Кабанъ.
 ヲールク
 Волкъ.
 コット
 Котъ.

馬 ノ 仔。 駒
 牛。 牡 牛
 牝 牛
 小 牡 牛。 犢
 水 牛
 牡 綿 羊
 牝 綿 羊
 羊 仔
 牡 山 羊
 牝 山 羊
 駿 馬
 驢 牝 驢
 豕 小 豕
 猪 狼 猪
 牡 猫

コーシカ
 Кошка.
 カチョーノク
 Котёнокъ.
 リシーツァ
 Лисица.
 ザーヤツ
 Заяць.
 ソブーカ
 Собака.
 コベーリ
 Кобель.
 シチエノク
 Щенокъ.
 サームカ
 Самка.
 サオーツ
 Самецъ.
 スロン
 Слонъ.
 シラーフ
 Жирафъ.
 ティーグル
 Тигръ.
 レオパールド
 Леопардъ.
 レーフ
 Левъ.
 リヴィツァ
 Львица.
 メドゥエーディ
 Медвѣдь.
 ヴィドラ
 Выдра.
 ボーアル モルスコイ
 Бобръ морской.

牝
 小
 狐
 兔
 犬
 牡
 小
 牡
 牝
 象
 麒麟
 虎
 豹
 獅
 牝
 熊
 水
 獺

猫
 猫

 犬
 犬
 雌
 雄

 麟

 子
 子

 獅
 虎

コット モルスコイ コータイク
 Коть морской, котикъ.
 ヴェルブリエード
 Верблюдъ.
 オベズヤナ
 Обезьяна.
 ベルカ
 Бѣлка.
 ゴルノスタイ
 Горностай.
 クニツァ
 Куница.
 チュレーニ
 Тюлень.

鳥類

ブティツァ
 Птица.
 インヂーカ
 Индѣйка.
 グース
 Гусь.
 ディーキイ グーシ
 Дикій гусь.
 ヴートカ
 Утка.
 ヴートカ ドマーシチヤ
 Утка домашная.
 ヴートカ ディーカヤ
 Утка дикая.
 ヴートカ マンダリンスカヤ
 Утка мандаринская.
 ヴォロフツキヤ ブティツキ
 Дворовыя птицы.

膾
 肚
 膾
 駝
 猴
 鼠
 鼠
 鼠
 豹^{アラ}_{ザシ}

鳥
 七
 鷺
 鴈
 鴨
 鷺^{ブル}
 野
 鴛
 家

面
 鳥
 鳥

 家
 鴨
 鴨
 鷺
 禽

クーリツァ
Курица.
ハトウーフ
Пѣтухъ.
ツ#ブリヨノク
Цыпленокъ.
ブテチツ プテンツ#
Птенецъ, птенцы.
ゴルービ
Голубъ.
ゴールリツァ
Горлица.
バウリン
Мавлинъ.
バーク
Пава.
アリョール
Орель.
ソコール
Соколь.
ヤстрей
Ястребъ.
コルシン
Коршунъ.
Дятель
Дятель.
Шурауль
Журавль.
Страусъ
Страусъ.
Лебедь
Лебедь.
Кукунка
Кукунка.
Сова
Сова.

鶏。 牝 鶏
雄 鶏
雛 仔
雛
鳩
斑 鳩
孔 雀
全 雌
鷲
鷹
鷲 木 鳥
啄 木 鳥
鶴 鳥
駝 鳥
鶻 鳥
杜 鶻
鳥。 鶻 鶻

ソロコブート
Сорокопутъ.
クوروبатка
Куропатка.
Фазанъ.
Рябчикъ.
Трисузъ.
Трисузъ.
Перелетъ.
Перелетъ.
Попугай.
Ворона.
Сорока.
Чайка.
Ласточка.
Жаворонокъ.
Воробей.
Соловей.
Синица.
Чижь, Чижь.
Снигирь.

伯 勞
鳩 子
雛 子
鶻 鶻
鶻 鶻
全 雌
鷲 鶻
喜 鶻
鶻 鶻
燕 雀
雲 雀
鶻 鶻
白 鶻
金 鶻
拙 老

花 類

ローザ
Роза.
アストラ
Астра.
アザリヤ
Азалия.
グвоздика
Гвоздика.
リリヤ
Лилия.
カメリア
Камелия.
ピオン
Пионъ.
フキアルカ
Фиалка.

果 實

ペルシク
Персикъ.
アプリコス
Абрикосъ.
ヴィンograd
Виноградъ.
ヤーブロコ
Яблоко.
ポメラントツ
Померанцы.
リモン
Лимонъ.
ゼムリヤニカ
Земляника.

薔 薇
菊 躑
躑 躑
石竹。丁子
百合花
椿
牡丹菜^{スレ}

桃
杏
葡 萄
林 檎
橙
檸檬
蔓 莓<sup>オンイゴ
ラメチ</sup>

ウキシニ
Вишня.
スリーワ
Слива.
オレーフ
Орѣхъ.
クルーシャ
Груша.
カシターヌ^ナ
Каштаны.
イジューム
Изюмъ.

櫻 實
李 果。梅 實
胡 桃
梨
栗
乾 葡 萄

露國文武官名稱

文官

ゴスダールストヴェンヌキイ Государственный Канц- лерь.	宰相(一等官)
ヂェストヴル-テリスキイ Дѣйствительный Тай- ный Совѣтникъ.	二等官
クエイヌキイ Тайный Совѣтникъ.	三等官
ヂェストヴィ-テリスキイ Дѣйствительный Стаг- ский Совѣтникъ.	四等官
スタートスキイ Статский Совѣтникъ.	五等官
コルレーシスキイ Коллежский Совѣтникъ.	六等官
ナドвор-ルヌキイ Надворный Совѣтникъ.	七等官
コルレーシスキイ Коллежский Ассесоръ.	八等官
タイトリキールヌキイ Титулярный Совѣтникъ.	九等官
コルレーシスキイ Коллежский Секретарь.	十等官
コラーベリスキイ Корабельный Секретарь.	十一等官
グベルンスキイ Губернский Секретарь.	十二等官

セナートスキイ Сенатский, Синодский и Кабинетский Секретарь.	十三等官
コルレーシスキイ Коллежский Регист- раторъ.	十四等官

陸軍武官	官等級
ゲネラル Генераль Фельдмар- шалъ.	陸軍大將軍 一等官
ゲネラル Генераль отъ Инфан- терій.	陸軍歩兵大將 二等官
ゲネラル Генераль отъ Кавале- ри.	陸軍騎兵大將 二等官
ゲネラル Генераль отъ Артилле- ри.	陸軍砲兵大將 二等官
ゲネラル Генераль-Лейтенантъ.	陸軍中將 三等官
ゲネラル Генераль-Маіоръ.	陸軍少將 四等官
штабъ-офицеры.	上長官

ポルコーヴニク Полковникъ.	陸軍大佐	六等官
ポドポルコーヴニク Подполковникъ.	陸軍中佐	七等官
マイオール Маюръ.	陸軍少佐	八等官
オーベル アフィツェル非 ОБЕРЪ-ОФИЦЕРЫ.	士官	
カピタン Капитанъ.	陸軍歩兵大尉	九等官
ロトミーステル Ротмистеръ.	陸軍騎兵大尉	
シタープス カピタン Штабсъ-Капитанъ.	陸軍歩兵中尉	十等官
シタープス ロトミーステル Штабсъ-ротмистеръ.	陸軍騎兵中尉	
ポルーチク Поручикъ.	中尉	十一等官
ポドポルーチク Подпоручикъ.	少尉	十二等官
Прапорщикъ Прапорщикъ.	歩兵少尉補	十三等官
コル子ト Корнетъ.	騎兵少尉補	

海軍武官		官等級
ガ子ヲル アドミラル Генераль-Адмираль.	海軍大將軍	一等官
アドミラル Адмираль.	海軍大將	二等官
ヴィツエ アドミラル Вице-Адмираль.	海軍中將	三等官

コントル アドミラル Конгръ-Адмираль.	海軍少將	四等官
シタープ アフィツェル非 ШТАБЪ-ОФИЦЕРЫ.	上長官	
カピタン ベールツオ ランガ Капитанъ 1-го ранга.	海軍大佐	六等官
カピタン フタラオ ランガ Капитанъ 2-го ранга.	海軍中佐	七等官
カピタン レーテナント Капитанъ-Лейтенантъ.	海軍少佐	八等官
オーベル アフィツェル非 ОБЕРЪ-ОФИЦЕРЫ.	士官	
レーテナント Лейтенантъ.	海軍大尉	九等官
ヨーチマン Мичманъ.	海軍少尉	十二等官

露國度量衡比較表

リ子ー子ヤ I. ЛИНЕЙНАЯ	第一、尺度ノ部
メーラ МЪРА.	
フート Футъ.	一尺五厘八毛
ヂューイム Дюймъ.	八分三厘八毛
リーニヤ Линія.	八厘三毛ト十分ノ八
スクループリ Скрупуль.	八毛ト百分ノ三十八

サジェニ
Сажень.
アルシン
Аршинъ.
ヴェルシヨク
Вершокъ.
ヴェルスター
Верста.

七尺四分九毛
二尺三寸四分六厘四毛
一寸四分六厘六毛半
九町四十三間

クワドラートヌサヤ
II. КВАДРАТНЫЯ
メール井
МЪРЫ.

第二、田積尺ノ部

デシヤティナ
Десятина.
クワドラートヌサヤ サジェニ
Квадратный сажень.

一町一反四畝八步
一步ト萬分ノ三千七百
七十一

クワドラートヌサヤ アルシン
Квадратный аршинъ.

〇步ト萬分ノ千五百二
十九

クワドラートヌサヤ フート
Квадратный футъ.

〇步ト萬分ノ二百八十
一

クビーチェスキヤ
III. КУБИЧЕСКІЯ
メール井
МЪРЫ.

第三、立積尺ノ部

クビーチェスキイ フート
Кубическій футъ.
クビーチェスキイ アルシン
Кубическій аршинъ.

一尺五厘八毛立方
二尺三寸四分六厘四毛
立方
七尺四分九厘立方

クビーチェスキイ サジェニ
Кубическій сажень.

メール井 フメス
IV. МЪРЫ ВМЪС-

第四、容量ノ部

テイセステイ
ТИМОСТИ.

(甲) 穀量

ドゥリヤ スサプーチフ テール
Для сыпучихъ мѣръ.
ラスト
Ластъ.

一石七斗四升五合一勺
六抄

チエトヴェルタイ
Четверть.

一石四斗五升四勺三抄

オスミーナ
Осьмина.

七升二合七勺一抄半

チエトヴェリク
Четверикъ.

一升八合一勺七抄ト十
分ノ九

ガールネツ
Гарнецъ.

二合二勺七抄ト十分ノ
二

ドゥリヤ シードコステイ
Для жидкостей.

(乙) 水量

ヴェドロ
Ведро.

クルーシカ
Кружка.

ボチカ
Бочка.

ヴェスナ
V. ВЪСНЫ.

ベルコヴェツ
Берковецъ.

プード
Пудъ.

フント
Фунтъ.

ロト
Лотъ.

ゾロトニク
Золотникъ.

モ子一ツ井
VI. МОНЕТЫ.

六升八合一勺七抄ト十
分ノ九

六合八勺一抄ト百分ノ
七十九

二石七斗二升七合一勺
六抄

第五、衡 量

四十三貫六百四匁四分
四貫三百六十匁四分四
厘

百九匁一厘一毛

三匁四分六毛

一匁一分三厘五毛

第六、貨幣ノ部

譯者云貨幣ハ時ノ相場ニヨ
リテ高低アリ今姑ク普通ノ
標準ニ從フ

ゾロタヤ モ子一タ
Золотая монета.

イムペリアル
Имперіаль.

ポルイムペリアル
Полуимперіаль.

ヤレーブリヤンタヤ モ子一タ
Серебряная монета.

ルブリヨウイク
Рублевикъ.

ポルティンニク
Полтинникъ.

チェトヴェルターク
Четвертакъ.

グヴグリーヴェンニク
Двугривенникъ.

グリーヴェンニク
Гривенникъ.

ピヤターク
Пятакъ.

ズロツキイ
Злотый.

メドナヤ モ子一タ
Мѣдная монета.

ツリカベチニク
Трикопѣчникъ.

グロシ
Грошъ.

コペカ
Копѣйка.

デチシカ
Денежка.

(甲) 金 貨

七圓五拾一錢

參圓七拾五錢

(乙) 銀 貨

七拾五錢

參拾七錢五厘

拾八錢七厘五毛

拾錢

五錢

貳厘五毛

七錢五厘

(丙) 銅 貨

壹錢五厘

壹錢

五厘

貳厘五毛

大 尾

版權登錄

所有
版權

印刷所

三協合資會社
東京市京橋區弓町二十四番地

發行所

文華堂書店
東京市京橋區弓町二十三番地

積善館支店
福岡市博多中島町

積善館
大阪市東區安土町四丁目

發行者

山田安貞
福岡市博多中島町九番地

發行兼者

橘磯吉
東京市京橋區弓町二十三番地

編著者

上田將
東京市牛込區左内阪町三十四番地

同 年六月十三日發行
明治廿九年五月三十日印刷

定價金四拾錢

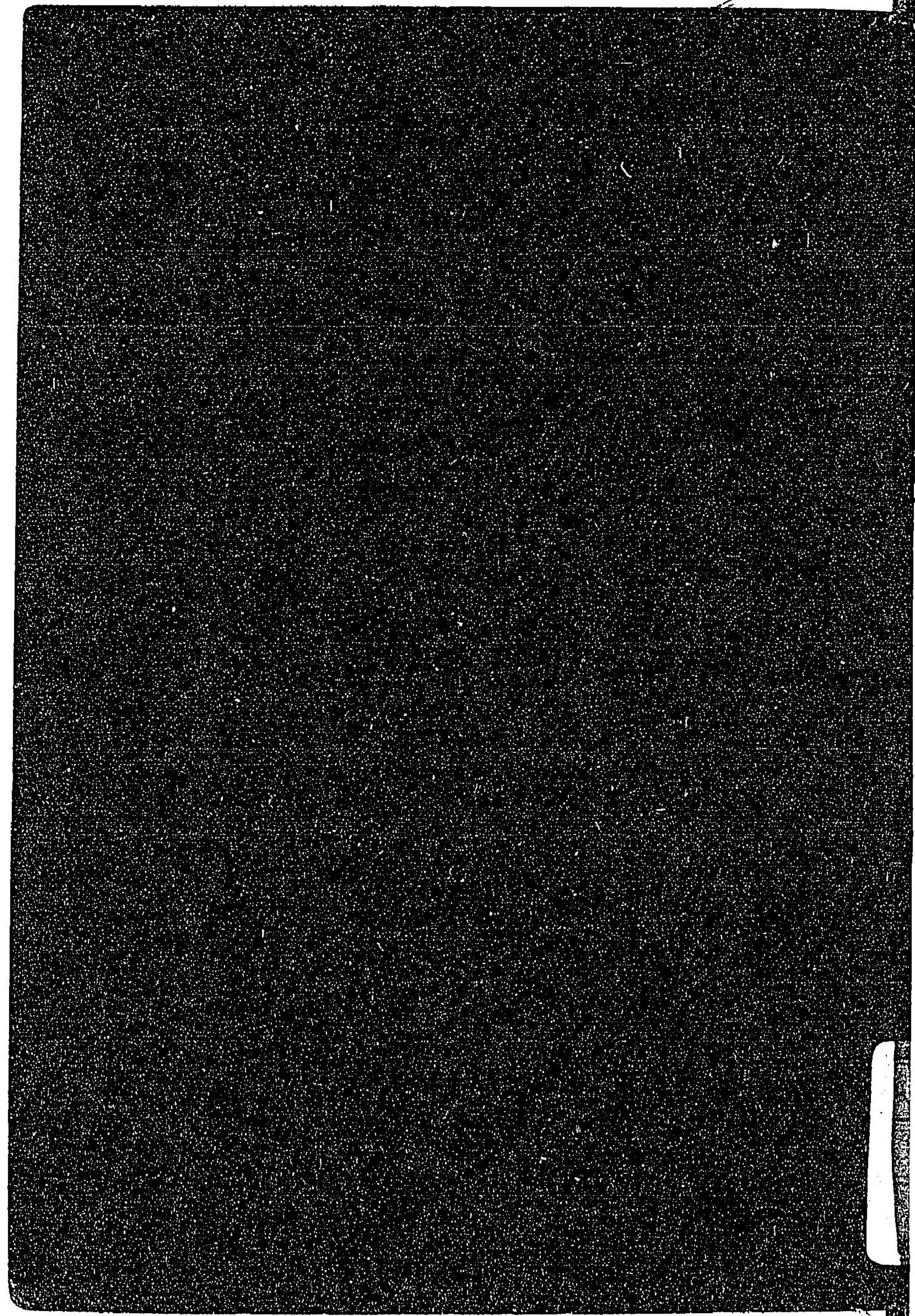
東京大賣捌

全	全	全	全	全	全	全	全	全	全
丸善商社	大倉書店	出雲寺書店	三省堂	富山房	開新堂	同文館	渡邊五郎	京橋區銀座三丁目	福島屋
東京市日本橋區通リ三丁目	日本橋區通リ一丁目	日本橋區鐵砲町	神田區裏神保町	神田區裏神保町	神田區表神保町	神田區通新石町	神田區裏神保町	芝區三田三丁目	

各地大賣捌

廣島市鹽屋町	大坂市東區備後町五丁目	大坂市北久太郎町	橫濱市辨天通三丁目	名古屋市本町三丁目	神戶市元町六丁目	熊本市新二丁目	長崎市酒屋町	函館末廣町	仙臺市國分町
積善館支店	盛文館	柳原善兵衛	丸善書店	川瀬代助	吉岡支店	長崎次郎	安中半三郎	魁文堂	高藤書店

82
353



084619-000-7

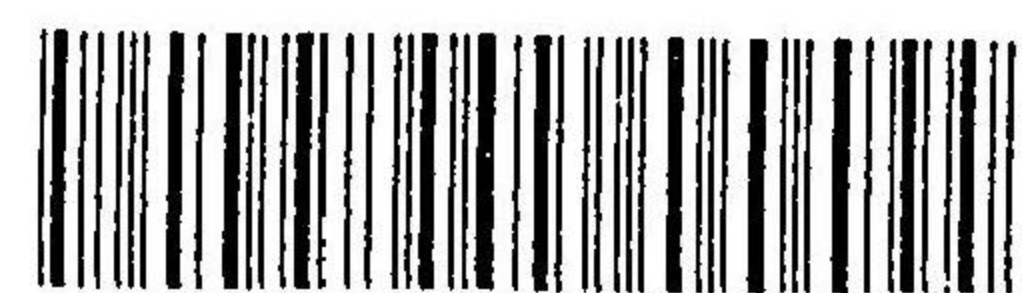
82-353 (洋)

日露实用会話

上田 将/編

M29

DAK-0016



日露实用会話